



دولت جمهوری اسلامی افغانستان  
وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

د افغانستان اسلامی جمهوری دولت  
د کرهني، اوبولگولو او مالداري وزارت

Islamic Republic of Afghanistan  
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock



## ریاست عمومی خدمات مالداري و صحت حیوانی

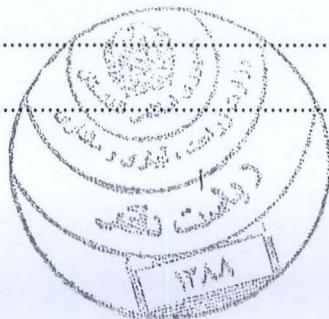
### ریاست صحت حیوانی

طرز العمل توريد حیوانات زنده گوشتی

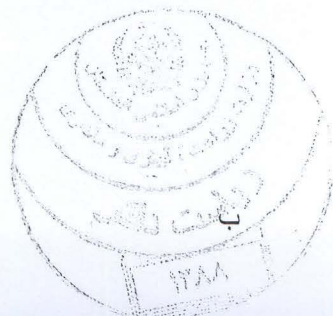
سنبله ۱۳۹۳

## فهرست مندرجات

عنوان.....	صفحه.....
فصل اول.....	۱.....
احکام عمومی.....	۱.....
مبنی.....	۱.....
ماده اول:	۱.....
هدف.....	۱.....
ماده دوم:	۱.....
اهداف عمده این طرز العمل قرار ذیل اند:	۱.....
اصطلاحات.....	۱.....
ماده سوم:	۱.....
بنادر توريد حيوانات زنده گوشتی.....	۲.....
ماده چهارم:	۲.....
توريد کننده گان مكلف به توريد حيوانات زنده گوشتی از طريق بنادر ذیل اند:	۲.....
مشخصات حيوانات زنده گوشتی.....	۲.....
ماده پنجم:	۲.....
موارد رد صدور جواز توريد حيوانات زنده گوشتی.....	۲.....
ماده ششم:	۲.....
موارد رد صدور جواز توريد حيوانات زنده گوشتی از قرار ذیل اند:	۲.....
فصل دوم.....	۴.....
وظايف و مكلفيت ها.....	۴.....
وظايف و مكلفيت های رياست صحت حيوانی.....	۴.....
ماده هفتم:	۴.....
وظايف و مكلفيت های مفتشين و ترنری.....	۴.....
ماده هشتم:	۴.....
مكلفيت های توريد کننده گان.....	۴.....
ماده نهم:	۴.....



- ° ..... فصل سوم
- ° ..... احكام متفرقه
- ° ..... تخلفات
- ° ..... ماده دهم:
- ° ..... رعايت قوانين
- ° ..... ماده يازدهم:
- ° ..... تطبيق
- ° ..... ماده دوازدهم:
- ° ..... تعديل
- ° ..... ماده سيزدهم:
- ° ..... انفاذ
- ° ..... ماده چهاردهم:



## فصل اول احکام عمومی

### مبنی

#### ماده اول:

این طرز العمل در روشنائی حکم ماده دهم قانون خدمات طب حیوانی (وترنری) به منظور تنظیم امور مربوط به توریب حیوانات زنده به مقصد تولید گوشت وضع گردیده است.

### هدف

#### ماده دوم:

اهداف عمده این طرز العمل قرار ذیل اند:

- ۱- جلوگیری از توریب حیوانات زنده گوشتی پیر و مریض.
- ۲- جلوگیری از انتقال امراض بساری حیوانی و زونوز جهت حفظ صحت و سلامت انسانها و حیوانات.
- ۳- تسهیل روند توریب حیوانات زنده سالم و عاری از امراض بمنظور تولید گوشت در کشور.

### اصطلاحات

#### ماده سوم:

اصطلاحات استفاده شده در این طرز العمل مفاهیم ذیل را افاده مینمایند:

- ۱- حیوانات زنده گوشتی: عبارت از حیوانات گوشتی بزرگ و کوچک اند که به مقصد تولید گوشت وارد کشور میگرددند.
- ۲- حیوانات گوشتی بزرگ: عبارت از گاو، گاو میش، ائشر و گوساله مینامند.
- ۳- حیوانات گوشتی کوچک: عبارت از بز و گوسفند مینامند.
- ۴- ذبح: ذبح عملیه است که حیوان بطریقه اسلامی به مقصد تولید گوشت کشتار میگردد.
- ۵- معموله: هر نوع وسایط و وسایل که حیوان زنده توسط آن از طرق زمینی و هوایی انتقال میابد.
- ۶- امراض زونوز: به امراضی گفته میشود که بین انسان و حیوان مشترک باشد.
- ۷- کد سیستم هم آهنگی (Harmonized System Code): سیستم کد گذاری شش رقمی بوده که غرض شناسائی اموال جهت تجارت بین المللی استفاده میگردد و دارای مخفف (HS) مینامند.
- ۸- مفتش و ترنری: کارمند مسلکی ریاست صحت حیوانی بوده که به مقصد تقنیش صحت حیوانات زنده توظیف میگردد.
- ۹- ادارات همکار: مشتمل اند بر وزارت های امور داخله، مالیه، صحت عامه، تجارت و صنایع و همچنان مشاوران و اتاق های تجارت که در تطبیق این طرز العمل، مدیریت های قرنطین و صحت عامه و ترنری ریاست صحت حیوانی و وزارت زراعت، آبیاری و مالداری را در مرکز و ولایات همکاری مینمایند.
- ۱۰- توریب کننده: شخص حقیقی و حکمی که دارای جواز فعالیت از وزارت تجارت و صنایع و با اداره حمایت از سرمایه گذاری افغانستان (آیسا) بوده، جواز نامه توریب حیوانات زنده را از ریاست صحت حیوانی اخذ نموده و به توریب حیوانات زنده مبارزت ورزد.



## بنادر توریب حیوانات زنده گوشتی

### ماده چهارم:

توریب کننده گان مکلف به توریب حیوانات زنده گوشتی از طریق بنادر ذیل اند:

- ۱- پورسته تفتیش مرزی در میدان هوایی بین المللی کابل.
- ۲- پورسته تفتیش مرزی در میدان هوایی، بندر اسلام قلعه و بندر تورغندی ولایت هرات.
- ۳- پورسته تفتیش مرزی در میدان هوایی و بندر حیرتان ولایت بلخ.
- ۴- پورسته تفتیش مرزی در بندر تورخم، ولایت تنگرهار.
- ۵- پورسته تفتیش مرزی غلام خان، ولایت خوست.
- ۶- پورسته تفتیش مرزی آقینه، ولایت قاریاب.
- ۷- پورسته تفتیش مرزی سپین بولدک و میدان هوایی، ولایت کندهار.
- ۸- پورسته تفتیش مرزی بندر شیرخان، ولایت کندز.
- ۹- پورسته تفتیش مرزی آیخانم، ولایت تخار.
- ۱۰- پورسته تفتیش مرزی اشکاشم، ولایت بدخشان.
- ۱۱- پورسته تفتیش بندر مرزی زابل زیدان، ولایت نیمروز.

## مشخصات حیوانات زنده گوشتی

### ماده پنجم:

حیوانات زنده گوشتی که به مقصد ذبح و تولید گوشت وارد کشور میگردند باید از لحاظ سنی دارای مشخصات ذیل باشند:

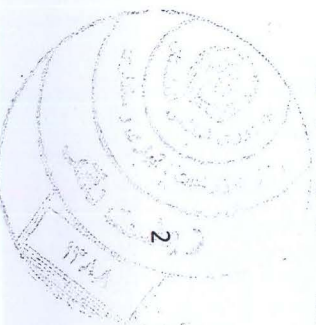
- ۱- سن حیوانات بزرگ (گاو، گاو میش و اشتر) بیشتر از چهار سال نباشد.
- ۲- سن حیوانات کوچک (بز و گوسفند) بالاتر از سه سال نباشد.

## موارد صدور جواز توریب حیوانات زنده گوشتی

### ماده ششم:

موارد رد صدور جواز توریب حیوانات زنده گوشتی از قرار ذیل اند:

- ۱- موجودیت یک مرض مشخص قابل اطلاع دهی در قلمرو، ناحیه (زون) یا منطقه کشور مبدا که در حین ارائه درخواست اطلاع آنرا به سازمان جهانی صحت حیوانات (OIE) داده است، و چنین مرض بصورت فوری توسط تدابیر عادی حفظ الصحوی قابل کنترل نباشد.
- ۲- مقامات و ترنری کشور واردکننده معلومات خویشرا در زمینه اینکه سیستم نظارت امراض حیوانی کشور صادرکننده قابلیت تشخیص همه امراض قابل اطلاع دهی را دارا نباشد و یا اینکه وضعیت صحت حیوانی کشور صادرکننده در زمان ارائه درخواستی واضح و روشن نیست.
- ۳- در صورتیکه حین ارائه درخواستی به مفتش صحت حیوانی واضح گردد که واردات حیوانات مورد نظر، صحت حیوانات یا انسان ها را در داخل کشور به خطر مواجه میسازد.



۱۶

## فصل دوم وظایف و مکلفیت ها

### وظایف و مکلفیت های ریاست صحت حیوانی

#### ماده هفتم:

ریاست صحت حیوانی دارای وظایف و مکلفیت های ذیل میباشد:

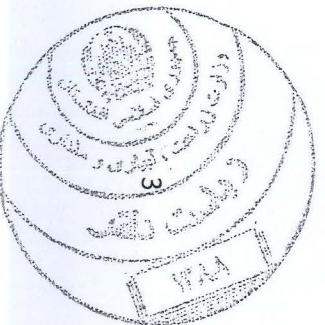
- ۱- ثبت جواز تجارتی توریب کننده.
- ۲- صدور جواز و فورم توریب حیوانات زنده گوشتی.
- ۳- صدور تصدیق نامه تفتیش برای واردات.
- ۴- تعیین و تبدیل مفتش و ترنری در بنادر کشور.
- ۵- تعیین نقاط ورودی توریب حیوانات زنده گوشتی در کشور.
- ۶- صدور جواز توریب بعد از اخذ فورم درخواستی در ظرف ۷ روز کاری.
- ۷- صدور جواز توریب بعد از تصحیح فورم (ضمایم ۱ و ۲) بدون هزینه اضافی.

### وظایف و مکلفیت های مفتشین و ترنری

#### ماده هشتم:

مفتش و ترنری در عرصه توریب حیوانات زنده گوشتی دارای وظایف و مکلفیت های ذیل میباشد:

- (۱) مشاهده جواز و فورم توریب حیوانات زنده گوشتی حین موصلت محموله.
- (۲) ملاحظه تصدیق نامه صحتی و ترنری مطابق به معیار بین المللی، صادره اداره ذیصلاح کشور صادر کننده.
- (۳) تفتیش صحتی و ترنری محموله در مدت حد اکثر دو ساعت بعد از زمان موصلت آن.
- (۴) ثبت تاریخ و زمان موصلت محموله.
- (۵) تطبیق اصل تصدیق نامه صحتی و ترنری با بارنامه محموله و جواز توریب جهت حصول اطمینان از مطابقت معلومات مندرج این اسناد.
- (۶) بررسی تمام اسناد تائیدی مربوط به محموله حیوانات زنده گوشتی در پوسته تفتیش مرزی.
- (۷) اجرای تفتیش فزیک محموله های حیوانات زنده گوشتی در نقاط تعیین شده مرزی، در مطابقت با این طرز العمل.
- (۸) باز نمودن مهر و لاک محموله و داخل شدن به وسیله نقلیه بخاطر اجرای تفتیش فزیک حیوانات، در حضورداشت مسئول گمرک و درساحه تحت کنترل گمرک.
- (۹) اخذ نمونه از حیوان مشکوک و یا منفی با یک ارگانیزم صفونی یا مواد خطرناک که شامل خطر مربوط به صحت انسانها یا حیوانات باشد.



۱۷۵

(۱۰) صدور تصدیق نامه بازرسی حفظ الصحوی واردات (ضمیمه ۱)، در صورت تطابق تمام شرایط و مقتضیات مندرج در مجوز توریذ، محموله حیوانات زنده گوشتی و جزئیات موجود در تمام اسناد همراه.

(۱۱) قرنطین محموله در ساحه کنترل گمرک یا محل مشخص دیگر، تا زمان دریافت نتایج آزمایش لابراتواری از نمونه های جمع آوری شده .

(۱۲) صدور اجازه خروج محموله حیوانات زنده گوشتی بعد از تقشیش در حضور مسئول گمرک.

(۱۳) در صورتیکه محموله دارای اسناد متفاوت با معلومات مندرج در جواز توریذ ویا اقدامات حفظ الصحوی انجام شده از سوی کشور صادر کننده مطابق به معیار های بین المللی نباشند در زمینه اقدامات ذیل عملی میگردد:

۱- صدور هدایت کتبی به صاحب محموله مبنی بر انتقال محموله به یک محل مشخص برای مدت معین غرض انجام آزمایشات لابراتواری.

۲- اخذ نمونه از محموله به منظور انجام آزمایش لابراتواری.

۳- اطلاع کتبی به صاحب محموله جهت انهدام محموله تحت نظر هدیت ذیصلاح .

(۱۴) جلوگیری از توریذ حیوانات مشکوک ویا مصاب به امراض.

(۱۵) از بین بردن حیوانات مصاب به امراض ساری غیر قابل علاج در مطابقت با این طرز العمل، به مصرف مالک حیوانات .

(۱۶) در صورت رد درخواستی متقاضی، ارائه معلومات مقتضی جهت تصحیح فورم درخواستی.

### مکلفیت های توریذ کننده گان

#### ماده نهم:

توریذ کنندگان در بخش توریذ حیوانات زنده گوشتی دارای مکلفیت های ذیل میباشند:

- ۱- داشتن جواز تجارتی از وزارت تجارت و یا اداره ایسا.
- ۲- ثبت در ریاست صحت حیوانی.
- ۳- توریذ حیوانات زنده جوان و صحتمند به مقصد تولید گوشت.
- ۴- توریذ حیوانات زنده گوشتی از طریق بنادر طبق احکام مندرج ماده چهارم این طرز العمل.
- ۵- مشخص نمودن نقطه ورودی طبق احکام مندرج ماده چهارم این طرز العمل و نوع حیوان در فورم اجازه نامه توریذ جهت توریذ حیوانات زنده گوشتی در کشور.
- ۶- ارائه درخواستی یک ماه قبل از موصلت حیوانات در بندر دخولی تعیین شده.
- ۷- داشتن تصدیق نامه صحتی از کشور منبع برای حیوانات زنده گوشتی وارداتی .
- ۸- در صورت اعطای کد HS از طریق گمرکات، مطابقت آن با جواز توریذ.
- ۹- مطابقت نوع، نام محل و وسایط ترانسپورتی حیوانات توریذ شده با جزئیات جواز توریذ.
- ۱۰- ذکر شماره پرواز و مشخصات وسیله نقلیه در ترانسپورت هوایی و نمبر پلیمت واسطه نقلیه در ترانسپورت زمینی در بارنامه ها.



- ۱۱- مشخص نمودن بندر دخولی طبق احکام مندرج ماده چهارم این طرز العمل در بارنامه ویا مجوز توريد.
- ۱۲- مطابقت تاريخ و زمان مواصلت حيوانات زنده گوشتی، با جزئیات مندرج بارنامه.
- ۱۳- ارائه سند هویت (پاسپورت، تذکره یا لایسنس رانندگی) توسط صاحب محموله حیوانات یا نماینده باصلاحیت وی جهت تشخیص مالکیت.

## فصل سوم احکام متفرقه

### تخلفات

#### ماده دهم:

- (۱) توريد و ترانزیت حیوانات به داخل و از طریق قلمرو کشور بجز از بنادر مندرج ماده چهارم این طرز العمل ممنوع میباشد.
- (۲) توريد، حمل و نقل، خرید و فروش حیوانات زنده گوشتی که مصاب به امراض باشند، ممنوع میباشد.
- (۳) با متخلفین از احکام مندرج فقره (۱ و ۲) این ماده طبق احکام قانون گمرکات و سایر قوانین و مقررات مربوطه کشور برخورد صورت میگیرد.

### رعایت قوانین

#### ماده یازدهم:

مسئولین امور مکلف اند در فعالیت های خویش احکام این طرز العمل و سایر قوانین و مقررات مربوطه کشور را رعایت نمایند.

### تطبيق

#### ماده دوازدهم:

تطبيق این طرز العمل به عهده ریاست عمومی خدمات مالداري و صحت حیوانی و ادارات مربوطه آن به همکاری ادارات همکار میباشد.

### تعديل

#### ماده سیزدهم:

تعديل مواد این طرز العمل حسب لزوم به پیشنهاد ریاست عمومی خدمات مالداري و صحت حیوانی و منظوری مقام وزارت زراعت، آبیاری و مالداري صورت میگیرد.

## انفاذ

### مادہ چہار دہم:

این طزر العمل دارای (۳) فصل، (۱۴) مادہ و (۲) ضمیمہ میباشد کہ بعد از منظوری مقام وزارت زراعت، آبیاری و مالداری مرعی الاجرا دانسته میشود.

### ھیأت تهیه و تسوید:

۱. انجنیر ضیاء اللہ "عطش"، امر تغذیہ مالداری، ریاست خدمات مالداری

۲. داکتر نور الرحمن "کوهستانی"، مدیر عمومی قرنطین و صحت عامہ و ترنری، ریاست صحت حیوانی

۳. داکتر محمد ابراهیم "فروتن"، امر وقایہ و کنترول امراض، ریاست صحت حیوانی

۴. داکتر امین الدین "ناصری"، سرپرست ریاست عمومی خدمات مالداری و صحت حیوانی

۵. امین اللہ "نوابی"، مدیر فرصت های سرمایہ گذاری مالداری، ریاست انکشاف سکتور خصوصی

### تدقیق:

۱. یحی خان "عاصم"، کارشناس پالیسی و حقوقی، امریت تقنین و تحلیل پالیسی

۲. محمد قیس "شریفی"، مدیر عمومی طرح و تسوید اسناد تقنینی، امریت تقنین و تحلیل پالیسی

۳. سمیع الحق "ایوبی"، مدیر طرح و تسوید اسناد تقنینی، امریت تقنین و تحلیل پالیسی

۴. احمدشاه "صافی"، هماہنگ کنندہ پالیسی و حقوقی، امریت تقنین و تحلیل پالیسی

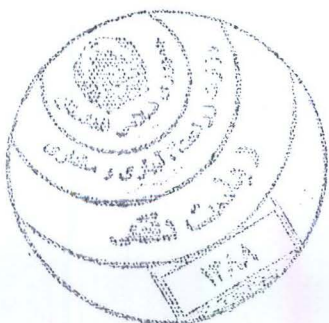
### تائید:

میر امان الدین "حیدری"  
معین امور زراعتی و مالداری

### منظوری

محمد اصف "رحیمی" ۱۳۶۳/۷/۱

وزیر زراعت، آبیاری و مالداری

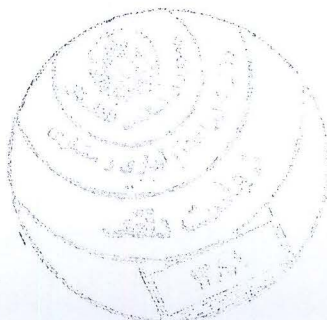




فرم درخواستی برای کسب جواز واردات جهت توريد حيوانات زنده

لطفاً این فرم را به حروف واضح و روشن خانه‌پری نمایند.

۱. نام درخواست کننده..... نام شرکت.....
۲. آدرس درخواست کننده.....
۳. تشریح حیوانات زنده  
نوع حیوان..... نسل..... تعداد مجموعی.....  
کشور مبدا..... کارت صحت.....  
شماره کارت های انفرادی..... (در صورت لزوم فهرست جداگانه فراهم گردد)  
سایر معلومات انفرادی حیوانات - مانند سن، جنس، وضعیت واکسین نمودن و غیره (در فهرست های جداگانه ارائه گردد)  
نوع محموله:  کانتینر  صندوق  قفس  تعداد:  کانتینر  صندوق  قفس  
استفاده مورد نظر.....  
 نسل‌گیری  ذبح  تجارب تحقیقاتی  
سایر استفاده‌ها را: لطفاً مشخص کنید.....
۴. شماره تماس..... ایمیل آدرس.....
۵. طرق حمل و نقل..... زمینی  هوایی
۶. بندر مورد نظر دخولی.....
۷. تاریخ توريد.....
۸. تاریخ ارائه درخواستی.....
۹. امضاء درخواست کننده.....
۱۰. نام مفتش وترنری صادرکننده.....
۱۱. آدرس.....
۱۲. تاریخ صدور جواز واردات (روز- ماه- سال).....
۱۳. تاریخ انقضاء جواز واردات (روز- ماه- سال).....

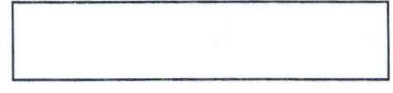




شهر رسمی

۸. قابل اعتبار است از..... روز/ماه/سال  
۹. قابل اعتبار است الی..... روز/ماه/سال

نام..... امضاء.....  
ادرس.....  
تاریخ (روز/ماه/سال).....



قسمت ۲ - معلومات حفظ الصحة حیوانات یا محصولات حیوانات

الف	شرایط عمومی جواز واردات
شرایط عمومی واردات	<p>۱. حیوانات زنده باید از طریق وسیله نقلیه مناسب انتقال داده شوند که در آن فضای مناسب برای حیوانات زنده طبق طرز العمل که تحت مقررہ رفاه حیوانات و کنترل حیوانات و لگرد تعیین شده است، در جریان حمل و نقل اختصاص داده شده باشد.</p> <p>۲. پلان ابلاغ شده سفر، که در آن وقت تخمینی عزیمت، موقعیت و وقت نقاط استراحت، وقت تخمینی مواصلت در بندر دخولی توضیح شده باشند.</p> <p>۳. برای حمل و نقل هوایی - صندوق، قفس یا سایر انواع محفظه یا کانتینرها باید با شرایط کنونی انجمن بین المللی حمل و نقل هوایی ( IATA ) مطابقت داشته باشند.</p> <p>۴. همه مصارف انتقال و ترانسپورتنی باید بطور پیشکی از سوی ارسال کنندہ حیوانات پرداخت گردد.</p> <p>۵. کاپی یا نقل‌های اسناد ذیل باید حد اقل ۴۸ ساعت قبل از مواصلت محموله حیوانات، در دسترس پوسته تفتیش سرحدی در بندر تعیین شده دخولی، قرار داده شوند:</p> <p>ا. تصدیقنامه کشور مبداء/تصدیقنامه ثبت هویت</p> <p>ب. بارنامه</p> <p>ت. تصدیقنامه بین المللی و ترنری (کشور صادرکننده).</p>

ب	شرایط خاص جواز واردات
تصدیقنامه بین المللی و ترنری (صادرات) باید موارد ذیل را توضیح نماید:	<p>۱.....</p> <p>۲.....</p> <p>۳.....</p> <p>۴.....</p> <p>نام داکتر و ترنر / رسمی.....</p> <p>ادرس.....</p> <p>شماره تلفون..... ایمیل آدرس.....</p>

